



Ersatzteile-Liste
Parts List
Catalogo Ricambi

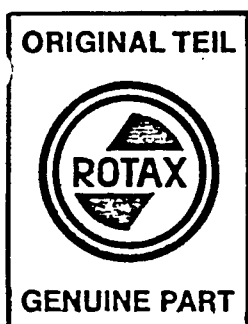
Nr. 454
No.

Motor Type
Engine Type
Motore Tipo

126 MC VM
126 GS VM

Ausführung
Execution
Esecuzione

ROTAX



Ausgabe
Edition 1984
Edizione



BOMBARDIER-ROTAX GMBH
MOTORENFABRIK

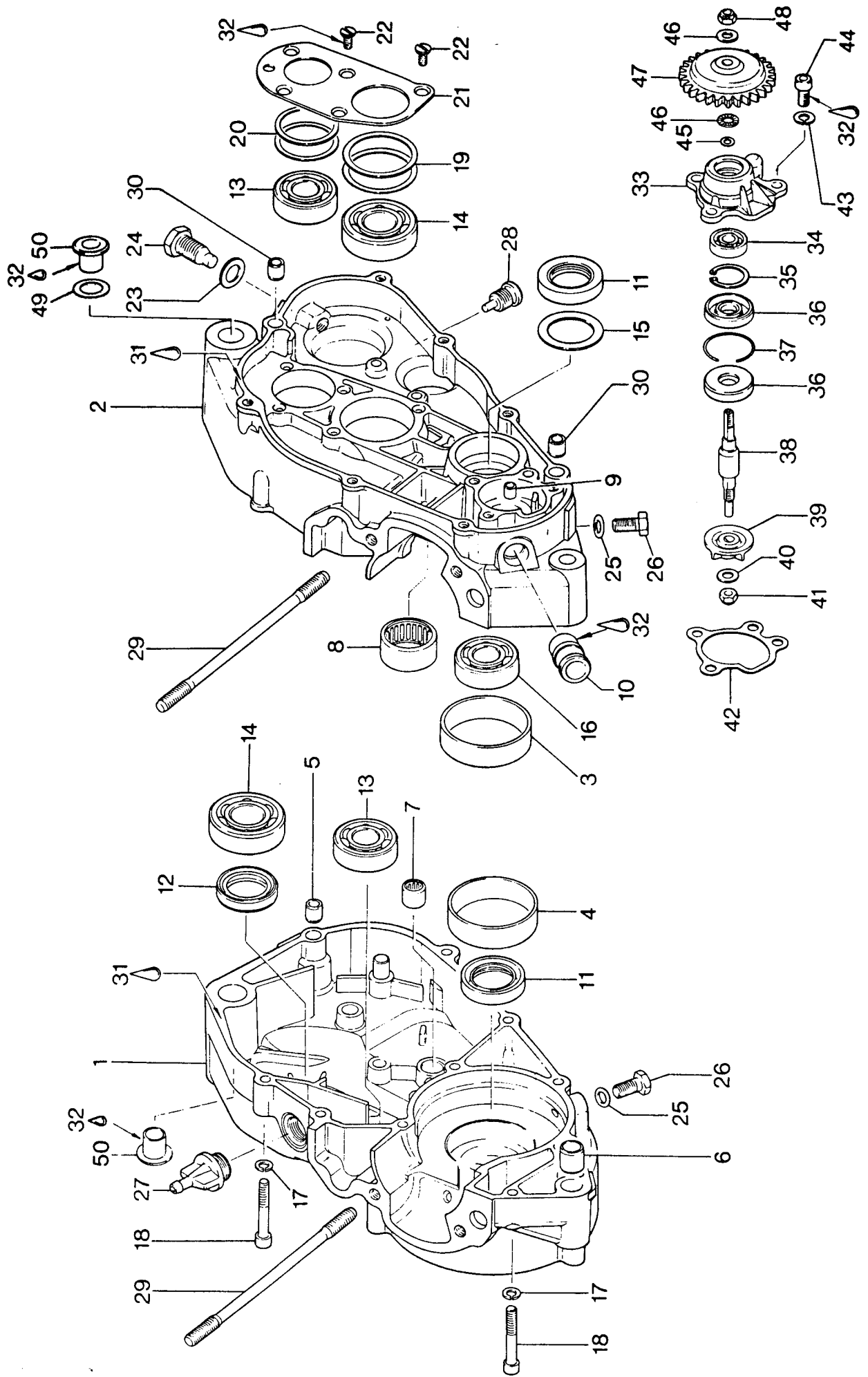
A-4623 Gunkskirchen – Austria
Telefon: (07246) 271-0*, Telex: 25546 brgk a
Telegrammadresse: Bombrotax Gunkskirchen



Inhalts-Verzeichnis
Table of Contents
Indice dei Capitoli

Seite
Page
Pagina

- | | |
|----|---|
| 3 | Gehäuse
Crankcase
Carter Motore |
| 7 | Kurbelwelle, Kolben, Zylinder, Zylinderkopf
Crankshaft, Piston, Cylinder, Cylinder Head
Albero Motore, Pistone, Cilindro, Testa Cilindro |
| 11 | Getriebe
Transmission
Trasmissione |
| 17 | Kupplung, Kickstarter
Clutch, Kick Start
Frizione, Messa in Moto |
| 21 | Zünderdeckel, Kupplungsdeckel, Kupplungsausrücker mit 7/32" Kugeln
Magneto Cover, Clutch Cover, Cam assy. with 7/32" balls
Coperchio Volano, Coperchio Frizione, Chiocciola con sfere 7/32" |
| 25 | Zünderdeckel, Kupplungsdeckel, Kupplungsausrücker mit 12 mm Kugeln
Magneto Cover, Clutch Cover, Cam assy. with 12 mm balls
Coperchio Volano, Coperchio Frizione, Chiocciola con sfere 12 mm |
| 29 | MOTOPLAT-Magnetzündler-Generator für GS
MOTOPLAT-Magneto Generator for GS
Volano MOTOPLAT per GS |
| 31 | MOTOPLAT-Magnetzündler für MC
MOTOPLAT-Ignition Unit for MC
Volano MOTOPLAT per MC |
| 33 | Werkzeug
Tools
Attrezzi |

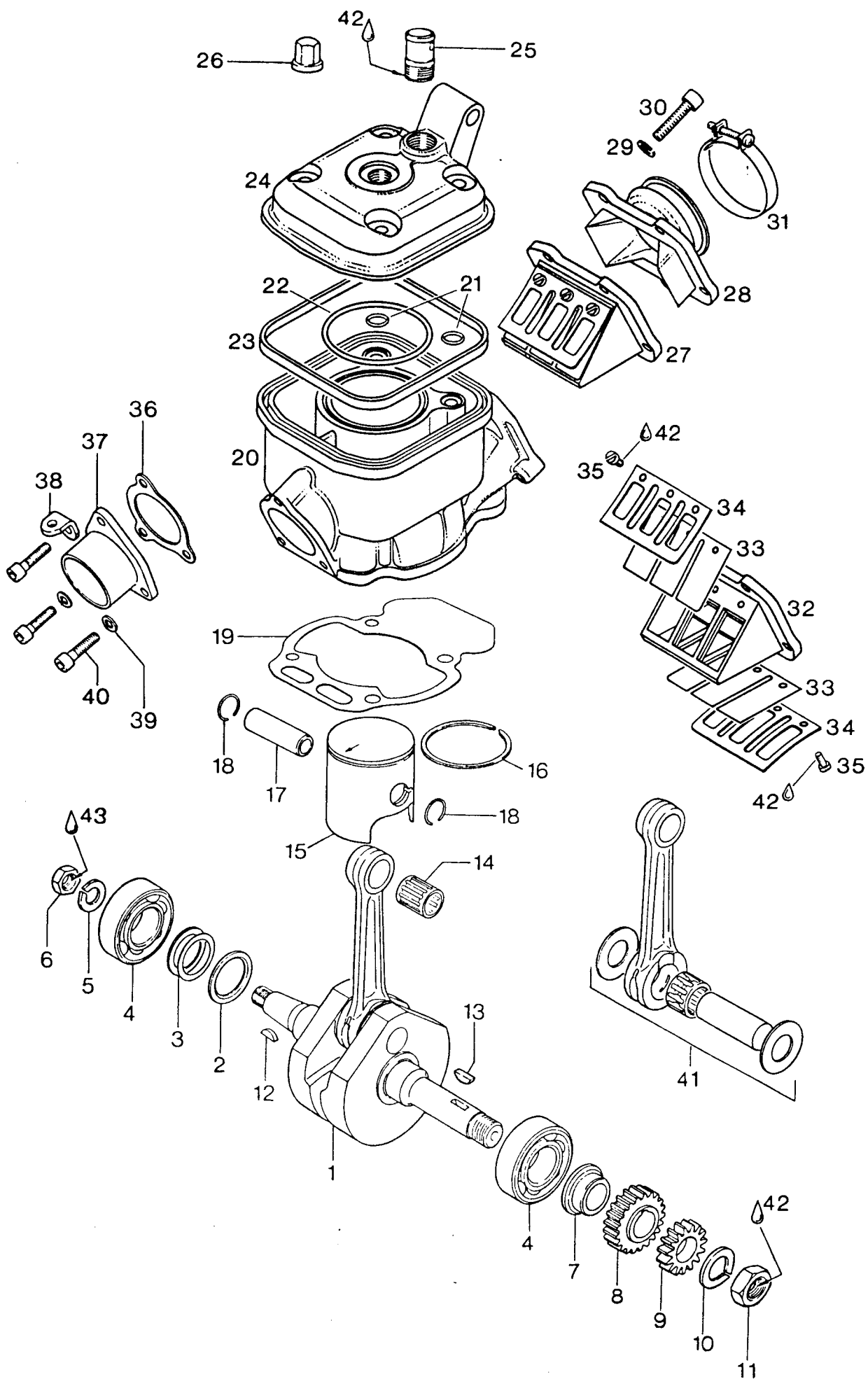


Gehäuse
Crankcase
Carter Motore

Bild-Nr. Ill. No. Fig.	Teile-Nr. Part No. Codice	B e z e i c h n u n g D e s c r i p t i o n D e s c r i z i o n e	Stück Qty Qtà
1 - 10	293 118	Gehäuse kpl. / crankcase assy. / coppia carter motore	1
3	260 395	Gehäusering kupplungsseitig / ring, crankcase, clutch side / anello carter, lato frizione	1
4	227 995	Gehäusering 52x56x16,5 magnetseitig / ring, crankcase, magneto side / anello carter, lato magnete	1
5	229 140	Paßhülse 9,8 Ø x 10 / dowel, locating / spina carter	1
6	229 160	Paßhülse 13,8 Ø x 15 / dowel, locating / spina carter	1
7	232 030	Nadelhülse 10x14x12 / needle bushing / gabbia a rulli	1
8	232 040	Nadelhülse 28x35x16 / needle bushing / gabbia a rulli	1
9	233 520	Lagerbüchse / sleeve / bussola	1
10	224 260	Zulaufrohr / tube / tubo	1
11	230 395	Wellendichtring 25x40x7 / oil seal / corteco	2
12	230 421	Wellendichtring 28x38x7 / oil seal / corteco	1
13	932 030	Rillenkugellager 6203 / ball bearing / cuscinetto	2
14	932 432	Rillenkugellager 6204 / ball bearing / cuscinetto	2
15	427 230	Anlaufscheibe 28,2/39,5/1,0 / washer / spessore	1
16	232 850	Rillenkugellager 6203 / ball bearing / cuscinetto	1
17	945 751	Federring A6 / lock washer 6 / rondella grower 6	11
18	241 816	Zylinderschraube M6 x 40 / screw, allen head / vite a testa cilindro	11

Bild-Nr. Ill. No. Fig.	Teile-Nr. Part No. Codice	B e z e i c h n u n g D e s c r i p t i o n D e s c r i z i o n e	Stück Qty Qta
19	227 610	Ausgleichscheibe 40/46,5/0,5 / shim, transmission clutch shaft bearing / spessore albero primario	nach Bedarf as required a richiesta
	227 611	Ausgleichscheibe 40/46,5/0,3 / shim, transmission clutch shaft bearing / spessore albero primario	nach Bedarf as required a richiesta
	227 612	Ausgleichscheibe 40/46,5/0,1 / shim, transmission clutch shaft bearing / spessore albero primario	nach Bedarf as required a richiesta
20	227 520	Ausgleichscheibe 34/39,5/0,5 / shim, transmission main shaft bearing / spessore albero secondario	nach Bedarf as required a richiesta
	227 521	Ausgleichscheibe 34/39,5/0,3 / shim, transmission main shaft bearing / spessore albero secondario	nach Bedarf as required a richiesta
	227 522	Ausgleichscheibe 34/39,5/0,1 / shim, transmission main shaft bearing / spessore albero secondario	nach Bedarf as required a richiesta
21	227 555	Halteblech / retaining plate, trans- mission bearings / piastra fissaggio cuscinetti	1
22	940 315	Senkschraube M5 x 12 / screw, countersunk slot head / vite fissaggio piastra cuscinetto	5
23	650 040	Dichtungsscheibe / gasket ring / rondella tappo scarico olio	1
24	241 775	Ausrückschraube M12 / screw, kick starter stop / fermo messa in moto	1
25	950 141	Dichtring C8 x 14 / gasket ring / rondella tappo spurgo carter	2
26	940 581	Sechskantschraube M8 x 16 / screw, hex. head, crankcase drain / vite a testa esagone	2
27	241 920	Entlüfterschraube M18 x 1,5 / oil filler cap / tappo immissione olio	1
28	241 781	Magnetschraube M12 x 1,5 / plug, magnetic drain / tappo scarico olio	1
29	941 386	Dehnschraube M8 x 147,5 / stud, cylinder / colonna cilindro	4
30	229 140	Paßhülse 9,8 Ø x 10 / dowel, locating / spina carter	2

Bild-Nr. Ill. No. Fig.	Teile-Nr. Part No. Codice	B e z e i c h n u n g D e s c r i p t i o n D e s c r i z i o n e	Stück Qty Qtà
31	899 683	Flanschdichtung Spezial 50 ccm, LOCTITE 515, rot / LOCTITE sealing material, red, 50 c.c. / flacone LOCTITE rosso 50 cc . .	nach Beda as requir a richies
32	899 786	Schraubensicherungsmittel 6 ccm, LOCTITE 242, blau / means of securing, LOCTITE blue, 6 c.c. / flacone LOCTITE blu 6 cc .	nach Beda as requir a richies
33 - 41	292 950	Wasserpumpe kpl. / water pump assy. / pompa acqua	1
33	222 040	Wasserpumpengehäuse / water pump housing / corpo pompa acqua	1
34	932 770	Rillenkugellager 608 / ball bearing / cuscinetto	1
35	245 480	Sicherungsring 22 x 1 / locking ring / seger	1
36	831 740	Wellendichtring 12x30x6 / oil seal / corteco	2
37	827 530	Stützring / securing ring / anello sicurezza	1
38	237 680	Pumpenwelle / pump shaft / albero pompa .	1
39	222 050	Lauftrad / water pump wheel / girante . .	1
40	927 946	Scheibe 6,2/12/1 / washer / rondella . .	1
41	842 040	Sicherungsmutter M6 / locking nut / dado	1
42	230 970	Dichtung / gasket / guarnizione	1
43	945 751	Federring A6 / lock washer 6 / rondella grower 6	3
44	840 390	Zylinderschraube M6 x 14 / cyl. screw / vite a testa cilindro	3
45	927 946	Scheibe 6,2/12/1 / washer / rondella . .	1
46	227 150	Reibscheibe / friction washer / ranella .	2
47	235 870	Pumpenrad 28 Z. / pump gear / ingranaggio pompa	1
48	842 040	Sicherungsmutter M6 / locking nut / dado	1
49	944 460	Ausgleichscheibe 20,5/30/0,2 / shim / spessore	nach Bedarf as required a ricniesta
50	247 550	Bundbüchse / sleeve / bussola	2

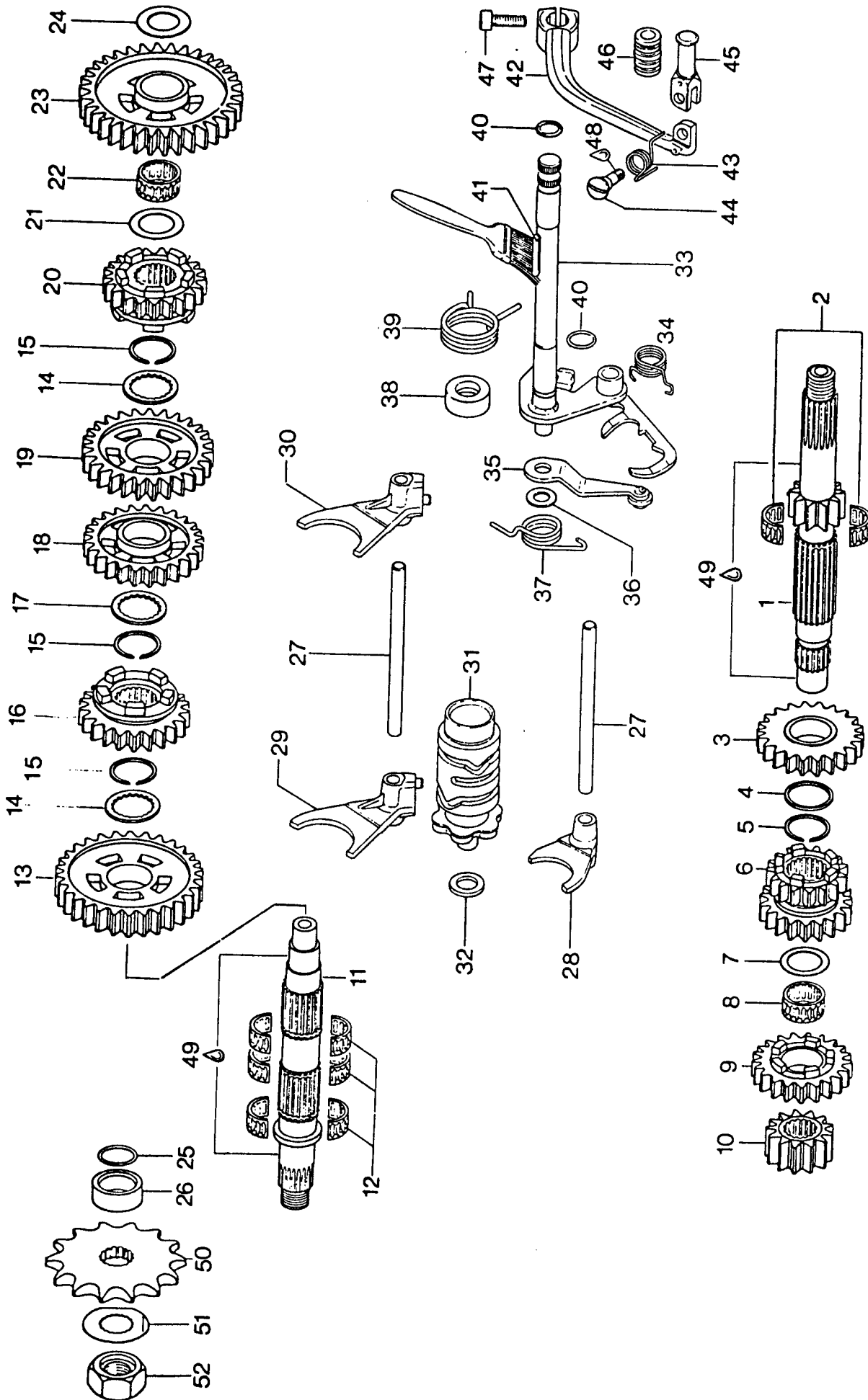


Kurbelwelle, Kolben, Zylinder, Zylinderkopf
Crankshaft, Piston, Cylinder, Cylinder Head
Albero Motore, Pistone, Cilindro, Testa Cilindro

Bild-Nr. Ill. No. Fig.	Teile-Nr. Part No. Codice	B e z e i c h n u n g D e s c r i p t i o n D e s c r i z i o n e	Stück Qty Qtà
1	292 625	Kurbelwelle kpl. / crankshaft assy. / albero motore completo	1
2	827 720	Radiusscheibe 25,8/37/1 / distance ring, magneto side / distanziale albero motore	1
3	944 470	Ausgleichscheibe 25,5/34/0,2 mm / shim, crankshaft magneto / spessore albero motore	nach Bedar as require a richiest
	944 471	Ausgleichscheibe 25,5/34/0,3 mm / shim, crankshaft magneto / spessore albero motore	nach Bedar as require a richiest
	944 472	Ausgleichscheibe 25,5/34/0,5 mm / shim, crankshaft magneto / spessore albero motore	nach Bedar as require a richiest
	944 474	Ausgleichscheibe 25,5/34/0,1 mm / shim, crankshaft magneto / spessore albero motore	nach Bedar as require a richiest
4	232 761	Rillenkugellager 6205 / ball bearing, crankshaft, magneto side / cuscinetto banco destro	1
5	945 754	Federring A12 / lock washer 12 / rondella grower 12	1
6	642 051	Sechskantmutter M12 x 1 / hex. nut, crankshaft, magneto side / dado fissaggio volano	1
7	247 460	Stufenhülse / sleeve / bussola	1
8	292 971	Primärtrieb kpl. (nur Antriebsrad und Kupplungskorb gemeinsam austauschen!) / drive gear with clutch drum assy. (re- place only drive gear with clutch drum assy.!) / campana frizione (cambiare solo insieme ingranaggio con campana frizione!)	1
9	235 860	Pumpenritzel 15 Z. / pump gear 15 t. / ingranaggio pompa D 15	1
10	945 756	Federring A16 / lock washer 16 / rondella grower 16	1

ild-Nr. ll. No. ig.	Teile-Nr. Part No. Codice	B e z e i c h n u n g D e s c r i p t i o n D e s c r i z i o n e	Stück Qty Qtà
11	242 570	Sechskantmutter M16 x 1,5 / hex. nut, crankshaft, clutch side / dado fissaggio ingranaggio albero motore . . .	1
12	246 050	Scheibenfeder 3 x 3,7 / key, Woodruff, crankshaft, magneto side / chiavella destra albero motore	1
13	246 570	Scheibenfeder 4 x 5 / key, Woodruff, crankshaft, clutch side / chiavella sinistra albero motore	1
14	932 027	Kolbenbolzenkäfig / needle bearing, piston pin / gabbia a rulli spinotto . .	1
15,16,	292 653	Kolben kpl. 54,0 Ø m. Ring, Standard / piston assy. 54,0 mm w. ring, standard / pistone 54,0 mm con segmento	1
16	215 270	Rechteckring 54,0 Ø, Standard / rectangular ring 54,0 mm, standard / segmento R 54,0 mm	1
17	216 125	Kolbenbolzen / piston pin / spinotto . .	1
18	945 635	Nullhakenring 15 / circlip, piston pin / seger spinotto	2
19	230 221	Dichtung für Zylinderflansch / gasket, cylinder base / guarnizione cilindro . .	1
20	223 031	Zylinder / cylinder / cilindro	1
21	230 260	O-Ring 6-3 / O-ring / anello	2
22	831 780	O-Ring 60-2 / O-ring / anello	1
23	230 960	Schlauchring 122x2,5x5 / sealing ring / guarnizione testa	1
24	223 040	Zylinderkopf / cylinder head / testa cilindro	1
25	224 090	Ablaufrohr / tube / tubo	1
26	842 471	Bundhutmutter M8 / cap nut / dado fissaggio testa	4
27	224 380	Ventilträger kpl. / reed valve assy. / porta valvola completa	1
28	267 910	Vergaserstutzen 40 mm / rubber flange 40 mm / flangia carburatore 40 mm	1
29	945 751	Federring A6 / lock washer 6 / rondella grower 6	5

Bild-Nr. Ill. No. Fig.	Teile-Nr. Part No. Codice	B e z e i c h n u n g D e s c r i p t i o n D e s c r i z i o n e	Stück Qty Qtà
30	840 880	Zylinderschraube M6 x 30 / cyl. screw / vite a testa cilindro	5
31	251 850	Schlauchschelle 51 kpl. / hose clamp / fascetta manicotte	1
32	224 441	Ventilträger / reed valve / porta valvola	1
33	224 430	Blattventil / reed pedal / valvola a lamelle	2
34	224 421	Ventilanschlag / reed pedal stop / arresto valvola	2
35	940 235	Zylinderschraube M4 x 8 / cyl. screw / vite	6
36	230 930	Dichtung / gasket, exhaust socket / guarnizione flangia scarico	1
37	273 750	Auspuffstutzen / exhaust socket assy. / flangia scarico	1
38	224 250	Federeinhängung / spring bracket / coprigiunto	1
39	945 751	Federring A6 / lock washer 6 / rondella grower 6	2
40	840 401	Zylinderschraube M6 x 22 / cyl. screw, exhaust socket / brugola fissaggio flangia	3
41	292 629	Kurbelwellen-Reparatursatz / cranksahft repair set / gruppo biella completo . .	1
42	899 786	Schraubensicherungsmittel 6 ccm, LOCTITE 242, blau / means of securing, LOCTITE blue, 6 c.c. / flacone LOCTITE blu 6 cc.	nach Bedarf as require a richiest
43	899 780	Schraubensicherungsmittel LOCTITE 648, grün / means of securing LOCTITE green / flacone LOCTITE verde	nach Bedarf as require a richiest



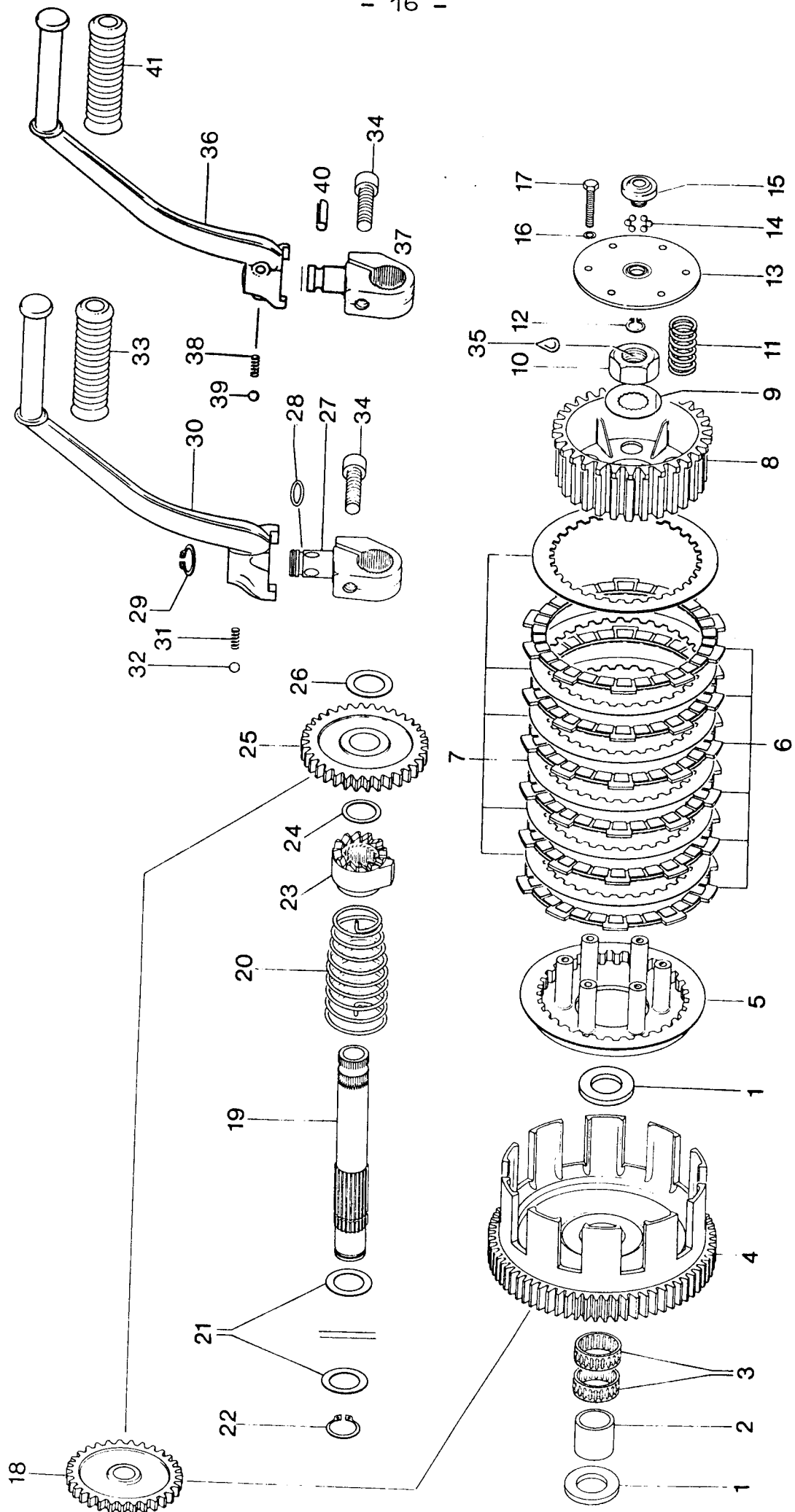
Getriebe
Transmission
Trasmissione

Bild-Nr. Ill. No. Fig.	Teile-Nr. Part No. Codice	B e z e i c h n u n g D e s c r i p t i o n D e s c r i z i o n e	126 GS / 126 Stück Qty/Qtà	
1 - 25	281 012	Getriebe kpl. / transmission assy. / cambio completo	1	-
1 - 25	281 020	Getriebe kpl. / transmission assy. / cambio completo	-	1
1	237 407	Vorgelegewelle 10 Z. / clutch shaft / albero primario	1	-
1	237 462	Vorgelegewelle 13 Z. / clutch shaft / albero primario	-	1
2	232 665	Nadelkäfig 22x24x10 / needle bearing assy., clutch shaft / gabbia a rulli albero primario	1	1
3	234 886	Losrad 22 Z. / gear 6th, clutch shaft / ingranaggio 6° primario	1	1
4	227 470	Anlaufscheibe 24,2/27,5/1,5 / thrust washer, clutch shaft / spessore cambio albero primario	1	1
5	245 340	Sprengring 24 / snapring, clutch shaft / seger cambio albero primario .	1	1
6	235 262	Schaltrad 16/19 Z. / gear 3rd/4th, clutch shaft / ingranaggio 3°-4° primario	1	-
6	234 971	Schaltrad 17/19 Z. / gear 3rd/4th, clutch shaft / ingranaggio 3°-4° primario	-	1
7	227 440	Anlaufscheibe 20,2/27,5/1 / thrust washer, clutch shaft / spessore cambio albero primario	1	1
8	232 660	Nadelkäfig 20x24x10 / needle bearing 20, clutch shaft / gabbia a rulli albero primario	1	1
9	234 866	Losrad 21 Z. / gear 5th, clutch shaft / ingranaggio 5° primario	1	1
10	234 826	Festrad 13 Z. / gear 2nd, clutch shaft / ingranaggio 2° primario	1	-
10	234 950	Festrad 15 Z. / gear 2nd, clutch shaft / ingranaggio 2° primario	-	1

Bild-Nr. Ill. No. Fig.	Teile-Nr. Part No. Codice	B e z e i c h n u n g D e s c r i p t i o n D e s c r i z i o n e	126 GS / 126 MC Stück Qty/Qtà	
11	237 417	Hauptwelle / main shaft / albero secondario	1	1
12	232 740	Nadelkäfig 21x25x10 / needle bearing 21, main shaft / gabbia a rulli albero secondario	3	3
13	234 818	Losrad 30 Z. / gear 2nd, main shaft / ingranaggio 2 ^o secondario	1	-
13	234 963	Losrad 29 Z. / gear 2nd, main shaft / ingranaggio 2 ^o secondario	-	1
14	227 460	Anlaufscheibe 22/30/1,8 / thrust washer, main shaft / spessore cambio albero secondario	2	2
15	245 340	Sprengring 24 / snapring, main shaft / seger albero secondario	3	3
16	234 878	Schaltrad 23 Z. / gear 5th, main shaft / ingranaggio 5 ^o secondario . .	1	1
17	227 490	Winkelring 22/30/2,8 / angular ring / anello ad angolo	1	1
18	234 858	Losrad 25 Z. / gear 4th, main shaft / ingranaggio 4 ^o secondario	1	1
19	234 838	Losrad 27 Z. / gear 3rd, main shaft / ingranaggio 3 ^o secondario	1	-
19	234 983	Losrad 27 Z. / gear 3rd, main shaft / ingranaggio 3 ^o secondario	-	1
20	234 993	Schaltrad 21 Z. / gear 6th, main shaft / ingranaggio 6 ^o secondario . .	1	1
21	944 468	Anlaufscheibe 20,5/30/1 / thrust washer, main shaft / spessore albero secondario	1	1
22	232 660	Nadelkäfig 20x24x10 / needle bearing 20, main shaft / gabbia a rulli albero secondario	1	1
23	234 808	Losrad 34 Z. / gear 1st, main shaft / ingranaggio 1 ^o secondario	1	-
23	234 943	Losrad 31 Z. / gear 1st, main shaft / ingranaggio 1 ^o secondario	-	1
24	227 430	Anlaufscheibe 17,2/30/1 / thrust washer, main shaft / spessore albero secondario	1	1

Bild-Nr. Ill. No. Fig.	Teile-Nr. Part No. Codice	B e z e i c h n u n g D e s c r i p t i o n D e s c r i z i o n e	126 GS / 126 Stück Qty/Qtà	
25	230 400	O-Ring 18-1,5 / O-ring, main shaft / anello tenuta olio albero secondario .	1	1
26	247 225	Distanzhülse / spacer, sprocket / corteco albero secondario	1	1
27	258 785	Schaltstange / pin, shift fork guide / asta bandieretta	2	2
28	258 777	Schaltgabel 5./6. Gang / fork, shifting 5-6 / bandieretta cambio 5-6	1	1
29	258 767	Schaltgabel 2./4. Gang / fork, shifting 2-4 / bandieretta cambio 2-4	1	1
30	258 757	Schaltgabel 1./3. Gang / fork, shifting 1-3 / bandieretta cambio 1-3	1	1
31	258 835	Schaltwalze kpl. / shift drum assy. / desmodromico	1	1
32	827 265	Scheibe 12,5/21,5/2 / washer, shift drum / rondella	1	1
33	237 696	Schaltwelle mit Klinke kpl. / shift shaft with pawl assy. / albero cambio	1	1
34	239 830	Klinkenfeder / spring, pawl / molla .	1	1
35	248 925	Indexhebel kpl. / lever, index / leva indice	1	1
36	827 590	Anlaufscheibe 10,1/17/1 / washer / rondella	1	1
37	239 820	Indexfeder / spring, index / molla indice	1	1
38	247 415	Distanzhülse / distance sleeve / distanziale	1	1
39	239 640	Haarnadelfeder / spring, transmission actuating lever / molla	1	1
40	430 110	O-Ring 10-2,7 / O-ring / anellino gomma	2	2
41		BP Energ grease LS 3	nach Bedarf as required a richiesta	
42 - 46	248 857	Fußschalthebel kpl. / shift lever assy. / leva cambio completa	1	1

Bild-Nr. Ill. No. Fig.	Teile-Nr. Part No. Codice	B e z e i c h n u n g D e s c r i p t i o n D e s c r i z i o n e	126 GS / 126 MC Stück Qty/Qtà	
42	248 855	Fußschalthebel / shift lever / leva cambio	1	1
43	239 770	Hebelfeder / spring / molla	1	1
44	240 145	Lagerschraube M6 x 19 / bearing screw / vite	1	1
45	248 905	Klapphebel / folding lever / leva piegabile	1	1
46	260 545	Klapphebelschraube / rubber, folding lever / gommino leva piegabile	1	1
47	241 930	Zylinderschraube M6 x 20 / cyl. screw / vite a testa cilindro	1	1
48	899 786	Schraubensicherungsmittel 6 ccm, LOCTITE 242, blau / means of securing, LOCTITE blue, 6 c.c. / flacone LOCTITE blu 6 cc.	nach Bedarf as required a richiesta	
49		copa slip	- " -	
50	236 950	Kettenrad 13 Z. / sprocket / pignone .	1	1
	236 951	Kettenrad 14 Z. / sprocket / pignone .	1	1
	236 952	Kettenrad 15 Z. / sprocket / pignone .	1	1
51	245 320	Sicherungsblech NA20 / washer, main shaft locking / rondella ferma dado pignone	1	1
52	242 605	Sechskantmutter M18 x 1,5 / hex. nut, main shaft / dado pignone	1	1

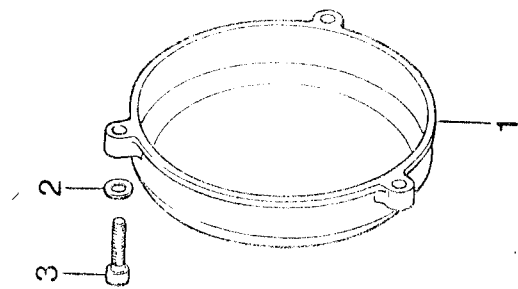
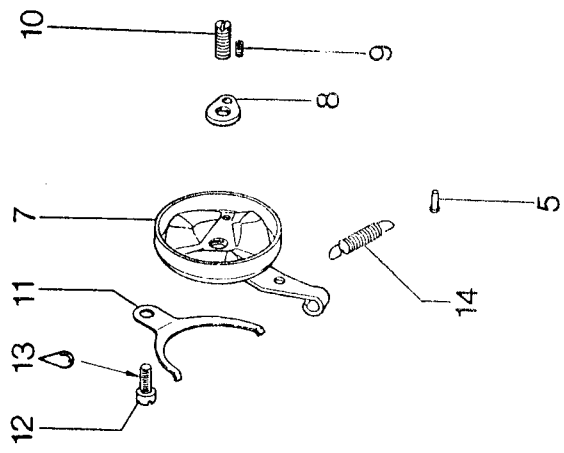
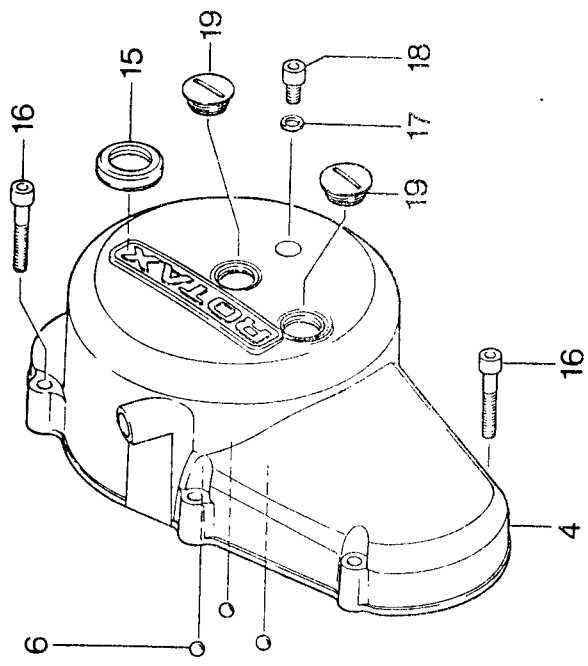


Kupplung, Kickstarter
Clutch, Kick Start
Frizione, Messa in Moto

Bild-Nr. Ill. No. Fig.	Teile-Nr. Part No. Codice	B e z e i c h n u n g D e s c r i p t i o n D e s c r i z i o n e	Stück Qty Qtà
1	227 600	Anlaufscheibe 20,2/35/3 / thrust washer, clutch drum / spessore campana frizione .	2
2	232 700	Innenring / inner race, clutch drum / boccola campana frizione	1
3	232 650	Nadelkäfig 25x29x10 / needle bearing, clutch drum / gabbia a rulli campana frizione	2
4	292 971	Primärtrieb kpl. (nur Antriebsrad mit Kupplungskorb gemeinsam austauschen!) / drive gear with clutch drum assy. (re- place only drive gear with clutch drum assy.!) / campana frizione (cambiare solo insieme ingranaggio con campana frizione!)	1
5	259 570	Stützteller / plate, clutch, inner pressure / tamburello	1
6	259 566	Belaglamelle 3 mm / plate, clutch friction / disco frizione guarnito . . .	6
7	259 555	Stützlammelle 1,5 mm / plate, clutch, outer pressure / disco frizione ferro . .	6
8	259 547	Mitnehmer / clutch hub / tamburello frizione	1
9	245 320	Sicherungsblech NA20 / washer, trans- mission shaft locking / rondella fissaggio dado frizione	1
10	242 605	Sechskantmutter M18 x 1,5 / hex. nut / dado frizione	1
11	239 625	Kupplungsfeder (Federn nur satzweise wechseln!) / spring, clutch (change springs only setwise!) / molla frizione (cambiare solo tutta la serie!)	6
12 - 15	259 596	Druckplatte kpl. / plate, clutch spring retaining with hub assy. / piattello completo frizione	1
12	245 330	Sicherungsring 10 x 1 / snapring / seger piattello frizione	1

Bild-Nr. Ill. No. Fig.	Teile-Nr. Part No. Codice	B e z e i c h n u n g D e s c r i p t i o n D e s c r i z i o n e	Stück Qty Qtà
13	259 590	Druckplatte / plate, clutch spring retaining / piattello	1
14	932 990	Kugel 5/32" / ball / sfere piattello . .	12
15	259 705	Druckpilz / hub, clutch spring retaining / cuscinetto piattello	1
16	945 750	Federring A5 / locking washer 5 / rondella grower 5, fissaggio piattello frizione	6
17	241 770	Sechskantschraube M5 x 25 / screw, hex. head / vite fissaggio piattello frizione	6
18	235 205	Zwischenrad kpl. / gear, kick start idler / ingranaggio intermedio messa in moto	1
19	237 428	Starterwelle / kick start shaft / albero messa in moto	1
20	239 760	Kickstarterfeder / spring, kick start return / molla di richiamo messa in moto	1
21	944 468	Anlaufscheibe 20,5/30/1 / thrust washer / spessore messa in moto	2
22	945 660	Sicherungsring 20 x 1,2 / snapring, kick start shaft / seger messa in moto	1
23	228 185	Sperrad / ratchet gear, kick start / innesto messa in moto	1
24	227 480	Anlaufscheibe 20,2/25,5/1 / thrust washer, kick gear / spessore albero messa in moto	1
25	235 855	Starterrad kpl. / gear, kick start drive / ingranaggio messa in moto	1
26	944 468	Anlaufscheibe 20,5/30/1 / thrust washer, kick start / spessore ingranaggio messa in moto	1
27 - 33	248 870	Kickstarterhebel kpl. / lever assy., kick start / pedale messa in moto	1
27 - 29	248 809	Kickstarternabe kpl. / hub assy., kick start / parte inferiore messa in moto . .	1
28	230 461	O-Ring 8,9 - 1,9 / O-ring / anello snodo messa in moto	1
29	945 845	Sicherungsring 15 x 1,5 / snapring, kick start lever / seger messa in moto	1

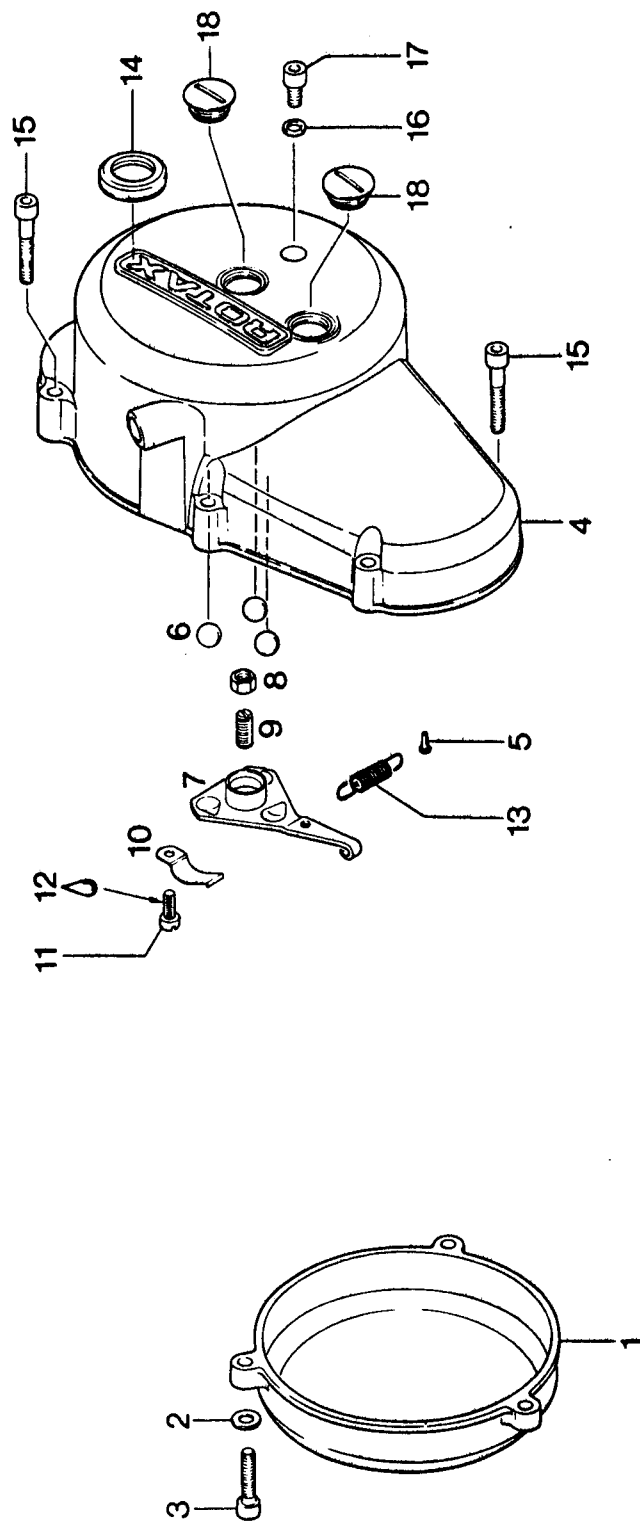
Bild-Nr. Ill. No. Fig.	Teile-Nr. Part No. Codice	B e z e i c h n u n g D e s c r i p t i o n D e s c r i z i o n e	Stück Qty Qtà
30	248 794	Kickstarterhebel / lever, kick start / parte superiore messa in moto	1
31	239 535	Druckfeder / spring, kick start lever / molla sfera messa in moto	1
32	232 440	Kugel 7/32" / ball, kick start lever / sfera messa in moto	1
33	260 210	Muffe / rubber sleeve, kick start / gommino pedale messa in moto	1
34	840 991	Zylinderschraube M8 x 30 / cyl. screw / vite fissaggio messa in moto	1
35	899 786	Schraubensicherungsmittel 6 ccm, LOCTITE 242, blau / means of securing, LOCTITE blue, 6 c.c. / flacone LOCTITE blu 6 cc.	nach Bedarf as required a richiest
36 - 41	248 020	Kickstarterhebel kpl. (geschlossene Ausführung) / lever assy., kick start (closed execution) / pedale messa in moto (esecuzione chiusa) compl.	1
36	248 015	Kickstarterhebel (geschlossene Aus- führung) / lever, kick start (closed execution) / pedale messa in moto (esecuzione chiusa)	1
37	248 980	Kickstarternabe / hub, kick start / parte inferiore messa in moto	1
38	239 537	Druckfeder / spring, kick start lever / molla sfera messa in moto	1
39	232 440	Kugel 7/32" / ball, kick start lever / sfera messa in moto	1
40	229 210	Spannhülse 6 x 20 / dowel tube / perno tenditore	1
41	260 210	Muffe / rubber sleeve, kick start / gommino pedale messa in moto	1



Zünderdeckel, Kupplungsdeckel, Kupplungsausrücker mit 7/32" Kugeln
 Magneto Cover, Clutch Cover, Cam assy. with 7/32" balls
 Coperchio Volano, Coperchio Frizione, Chiocciola con sfere 7/32"

Bild-Nr. Ill. No. Fig.	Teile-Nr. Part No. Codice	B e z e i c h n u n g D e s c r i p t i o n D e s c r i z i o n e	Stück Qty Qtà
1	212 660	Zünderdeckel / magneto cover / coperchio volano	1
2	927 946	Scheibe 6,2/12/1 / washer / ranella . . .	3
3	840 861	Zylinderschraube M6 x 25 / cyl. screw / vite a testa cilindro	3
4,5,	212 651	Kupplungsdeckel kpl. / clutch cover assy. / coperchio frizione completo . . .	1
5	949 030	Halbrundkerbnagel 3 x 8 / drive pin / spina	1
6	232 440	Kugel 7/32" / ball / sfere	3
7	259 795	Ausrücksteller / cam assy., clutch release / chiocciola frizione	1
8	259 630	Fixierplatte / plate, clutch adjustment, locking / fermo vite registro frizione . .	1
9	241 791	Gewindestift M8 x 16 / screw, clutch adjustment / vite registro frizione . . .	1
10	241 795	Gewindestift M4 x 6 / screw, clutch adjustment / grano fermo registro frizione	1
11	239 660	Blattfeder / spring, clutch cam retaining / innesto frizione	1
12	240 560	Zylinderschraube M5 x 12 / screw, slot head / vite fissaggio innesto chiocciola .	1
13	899 786	Schraubensicherungsmittel 6 ccm, LOCTITE 242, blau / means of securin, LOCTITE blue, 6 c.c. / flacone LOCTITE blu 6 cc. .	nach Bedarf as required a richiesta
14	239 630	Zugfeder / spring, clutch cam return / molla chiocciola frizione	1
15	230 355	Wellendichtring 20x28x6 / seal, kick start shaft / corteco messa in moto . . .	
16	241 811	Zylinderschraube M6 x 35 / screw, allen head / vite fissaggio carter frizione . .	8
17	830 890	Dichtring 6,2/8,9/1 / gasket, oil level plug / rondella brugola livello olio . . .	1

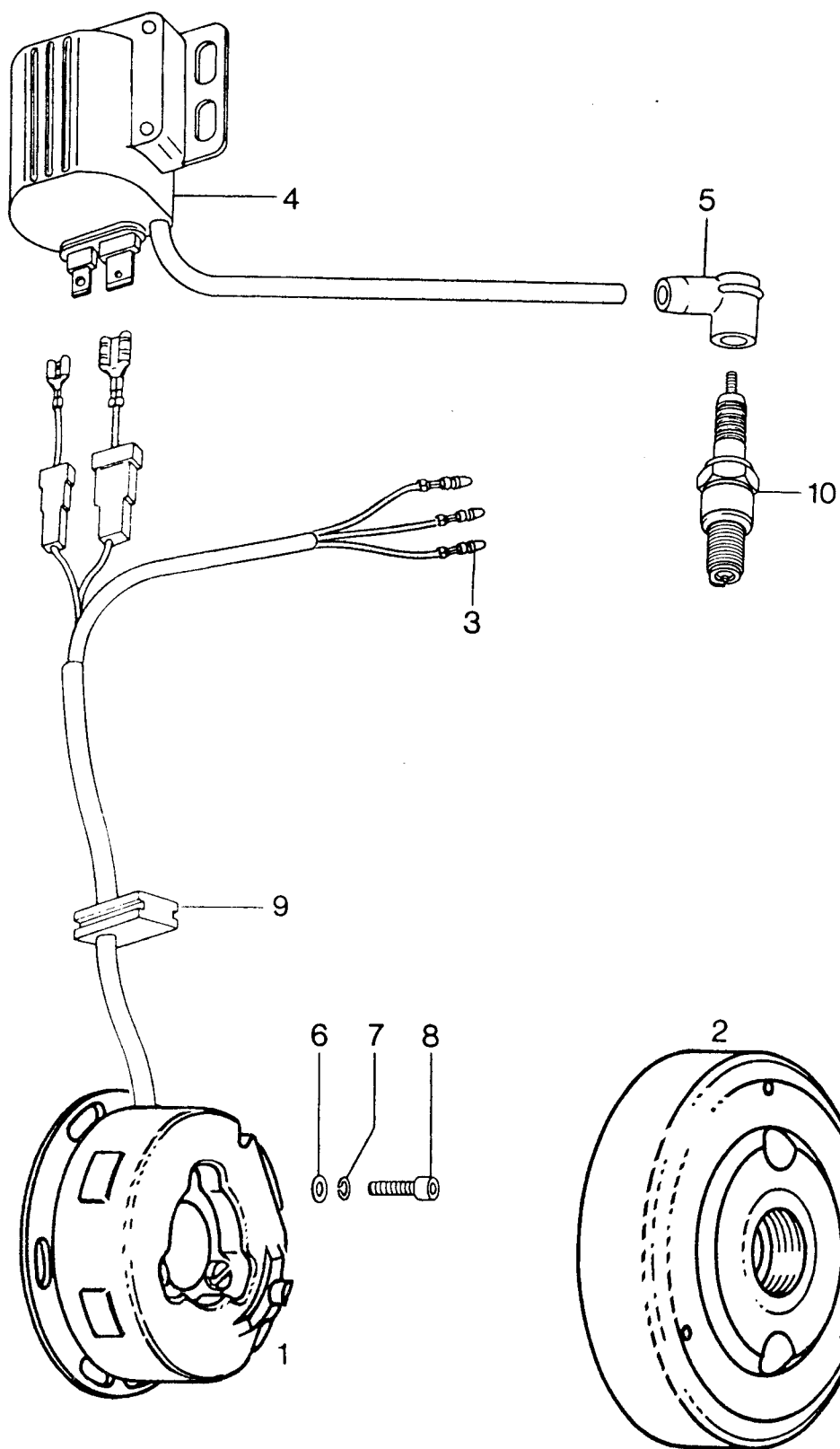
Bild-Nr. Ill. No. Fig.	Teile-Nr. Part No. Codice	B e z e i c h n u n g D e s c r i p t i o n D e s c r i z i o n e	Stück Qty Qtà
18	840 371	Zylinderschraube M6 x 11,5 / plug, oil level / brugola livello olio	1
19	241 800	Verschlußschraube M18 x 1,5 / plug, adjustment / tappo plastica carter frizione	2



Zünderdeckel, Kupplungsdeckel, Kupplungsausrücker mit 12 mm Kugeln
 Magneto Cover, Clutch Cover, Cam assy. with 12 mm balls
 Coperchio Volano, Coperchio Frizione, Chiocciola con sfere 12 mm

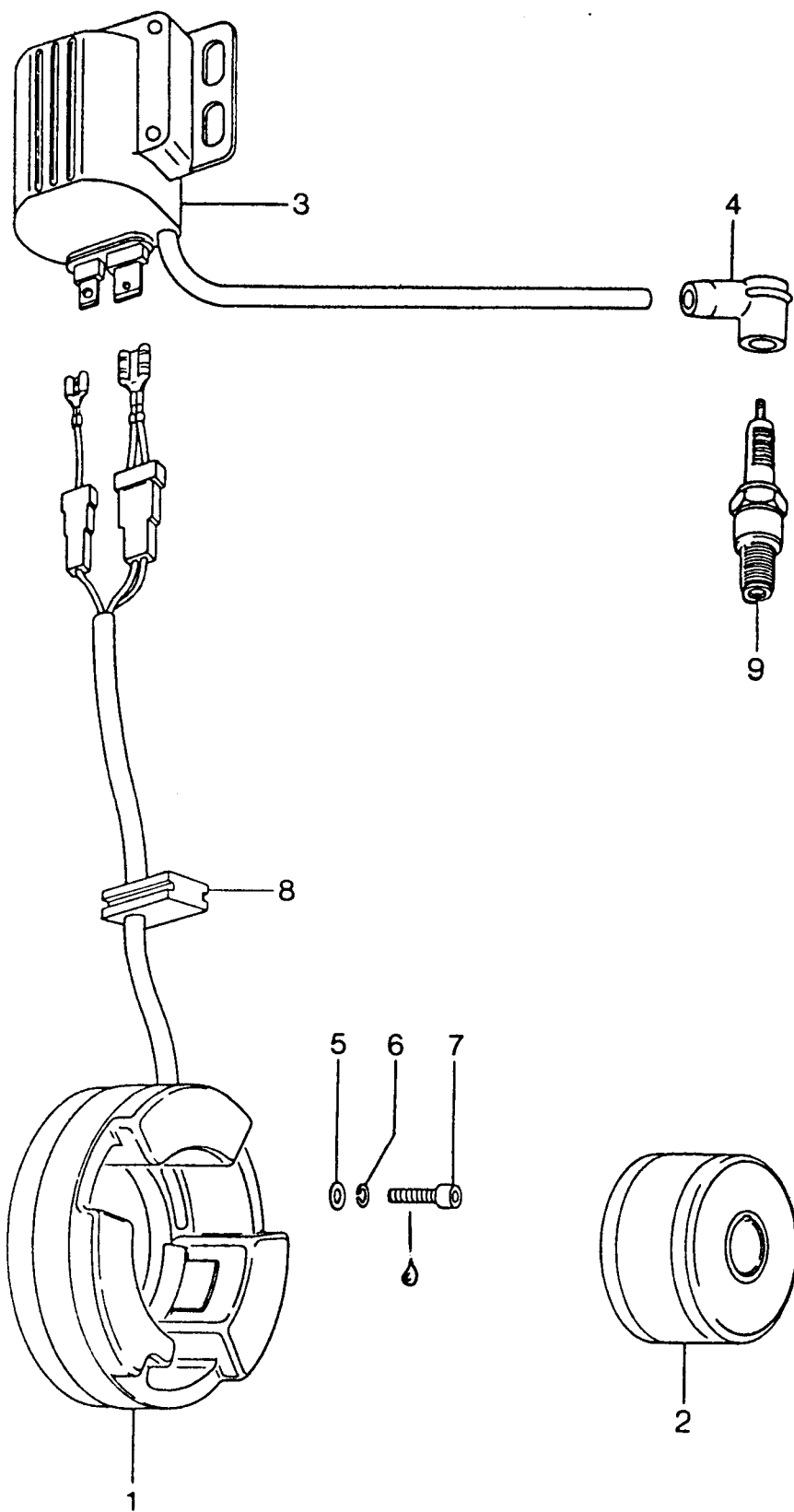
Bild-Nr. Ill. No. Fig.	Teile-Nr. Part No. Codice	B e z e i c h n u n g D e s c r i p t i o n D e s c r i z i o n e	Stück Qty Qtà
1	212 660	Zünderdeckel / magneto cover / coperchio volano	1
2	927 946	Scheibe 6,2/12/1 / washer / ranella . . .	3
3	840 861	Zylinderschraube M6 x 25 / cyl. screw / vite a testa cilindro	3
4,5,	212 653	Kupplungsdeckel kpl. / clutch cover assy. / coperchio frizione completo . . .	1
5	949 030	Halbrundkerbnagel 3 x 8 / drive pin / spina	1
6	232 150	Kugel 12 mm / ball / sfere	3
7	259 945	Ausrücksteller / cam assy., clutch release / chiocciola frizione	1
8	942 670	Sechskantmutter M8 / hex. nut / dado . . .	1
9	241 791	Gewindestift M8 x 16 / screw, clutch adjustment / vite registro frizione . . .	1
10	239 901	Blattfeder / spring, clutch cam retaining / innesto frizione	1
11	240 560	Zylinderschraube M5 x 12 / screw, slot head / vite fissaggio innesto chiocciola .	1
12	899 786	Schraubensicherungsmittel 6 ccm, LOCTITE 242, blau / means of securing, LOCTITE blue, 6 c.c. / flacone LOCTITE blu 6 cc. .	nach Bedarf as require a richiest
13	239 635	Zugfeder / spring, clutch cam return / molla chiocciola frizione	1
14	230 355	Wellendichtring 20x28x6 / seal, kick start shaft / corteco messa in moto . . .	1
15	241 811	Zylinderschraube M6 x 35 / screw, allen head / vite fissaggio carter frizione . .	8
16	830 890	Dichtring 6,2/8,9/1 / gasket, oil level plug / rondella brugola livello olio . . .	1
17	840 371	Zylinderschraube M6 x 11,5 / plug, oil level / brugola livello olio	1

ild-Nr.	Teile-Nr.	B e z e i c h n u n g	Stück
ll. No.	Part No.	D e s c r i p t i o n	Qty
ig.	Codice	D e s c r i z i o n e	Qtà
18	241 800	Verschlußschraube M18 x 1,5 / plug, adjustment / tappo plastica carter frizione	2



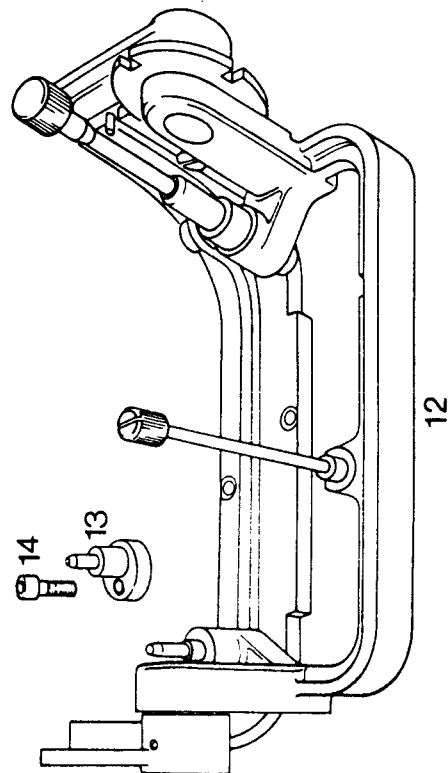
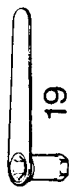
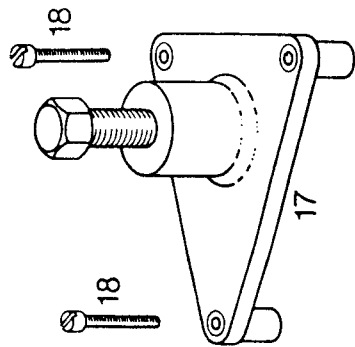
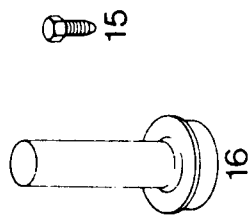
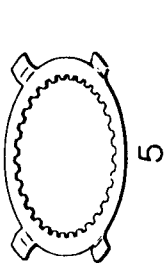
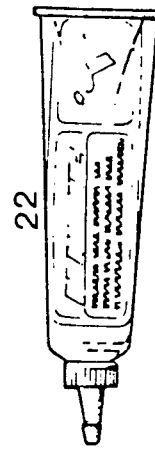
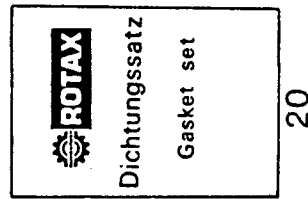
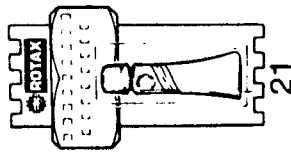
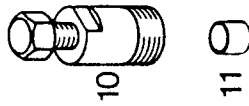
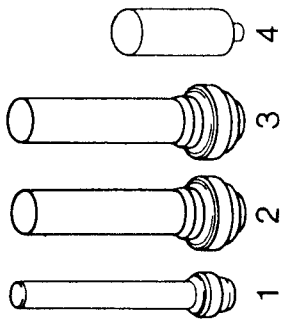
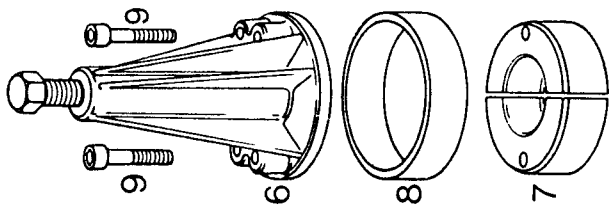
MOTOPLAT-Magnetzündler-Generator für GS
MOTOPLAT Magneto Generator for GS
Volano MOTOPLAT per GS

Bild-Nr. Ill. No. Fig.	Teile-Nr. Part No. Codice	B e z e i c h n u n g D e s c r i p t i o n D e s c r i z i o n e	Stück Qty Qtà
1,2,3,	292 631	MOTOPLAT-Magnetzündler-Generator kpl. 6V 35/21/5W / MOTOPLAT-magneto generator assy. / volano MOTOPLAT completo	1
3	964 062	Steckerstift / contact pin / spina a baionetta	3
4	264 830	Zündspule / ignition coil / bobina accensione	1
5	865 200	Zündleistungsstecker / spark plug protector / cappuccio candela	1
6	244 072	Scheibe 4,3 / washer / rondella brugola fissaggio piatto	3
7	945 758	Federring A4 / lock washer 4 / rondella grower 4	3
8	940 470	Zylinderschraube M4 x 16 / screw, allen head / vite fissaggio piatto volano . . .	3
9	260 630	Leitungstülle / cable grommet / gommino filo volano	1
10	899 576	Zündkerze W300 T2 (W2C) / spark plug W300 T2 (W2C) / candela W300 T2 (W2C) . .	1



MOTOPLAT-Magnetzündler für MC
MOTOPLAT Ignition Unit for MC
Volano MOTOPLAT per MC

Bild-Nr. Ill. No. Fig.	Teile-Nr. Part No. Codice	B e z e i c h n u n g D e s c r i p t i o n D e s c r i z i o n e	Stück Qty Qtà
1,2,	292 641	MOTOPLAT-Magnetzündler kpl. / MOTOPLAT- ignition unit assy. / volano MOTOPLAT completo	1
3	264 830	Zündspule / ignition coil / bobina accensione	1
4	865 200	Zündleistungsstecker / spark plug protector / cappuccio candela	1
5	927 570	Scheibe 5,3 / washer / rondella brugola fissaggio piatto	3
6	945 750	Federring A5 / lock washer 5 / rondella grower 5	3
7	240 180	Zylinderschraube M5 x 20 / screw, allen head / vite fissaggio piatto volano . . .	3
8	260 630	Leitungstülle / cable grommet / gommino filo volano	1
9	899 576	Zündkerze W300 T2 (W2C) / spark plug W300 T2 (W2C) / candela W300 T2 (W2C) . .	1
10	899 786	Schraubensicherungsmittel 6 ccm, LOCTITE 242 blau / means of securing, LOCTITE blu, 6 c.c. / flacone LOCTITE blu 6 cc . .	nach Bedarf as required a richiesta



Werkzeug / Tools / Attrezzi

Bild-Nr. Ill. No. Fig.	Teile-Nr. Part No. Codice	B e z e i c h n u n g D e s c r i p t i o n D e s c r i z i o n e	Stück Qty Qtà
1	277 850	Montagestempel zur Montage des WD-Ringes 230 355 / oil seal insertion jig, to mount oil seal 230 355 / puntello corteco	1
2	277 861	Montagestempel zur Montage des WD-Ringes 230 395 für MS / oil seal insertion jig, to mount oil seal 230 395 / puntello corteco	1
2	277 866	Montagestempel zur Montage des WD-Ringes 230 395 für KS / oil seal insertion jig, to mount oil seal 230 395 / puntello corteco	1
3	277 870	Montagestempel zur Montage des WD-Ringes 230 421 / oil seal insertion jig, to mount oil seal 230 421 / puntello corteco	1
4	876 510	Montagestempel zur Montage des WD-Ringes 831 740 / oil seal insertion jig, to mount oil seal 831 740 / puntello corteco	1
5	277 887	Mitnehmerfixierung / clutch hub locking tool / attrezzo bloccaggio frizione . . .	1
6	876 296	Abzieher kpl. für Kurbelwellenlager / puller assy. for bearing on crankshaft / estrattore cuscinetti	1
7	277 890	Ringhälfte für Abzieher / ringhalf for puller / meta anello per estrattore . . .	2
8	977 480	Ring für Abzieher / ring for puller / anello per estrattore	1
9	840 680	Zylinderschraube M8 x 40 / cyl. screw / vite	2
10	276 807	Abzieher kpl. M26 x 1,5 für 126 GS / puller assy. for flywheel for 126 GS / estrattore volano per 126 GS	1
10	276 805	Abzieher kpl. M27 x 1,25 für 126 MC / puller assy. for flywheel for 126 MC / estrattore volano per 126 MC	1
11	276 790	Schutzkappe / protection cap / cappello protettivo	1
12	277 915	Montagebock / assembly trestle / supporto motore	1

ild-Nr. ll. No. ig.	Teile-Nr. Part No. Codice	B e z e i c h n u n g D e s c r i p t i o n D e s c r i z i o n e	Stück Qty Qtà
13	276 750	Montagebockeinsatz kpl. / insert for assembly trestle assy. / inserto per supporto motore completo	1
14	241 930	Zylinderschraube M6 x 20 / cyl. screw / brugola	1
15	241 965	Fixierschraube M8 x 30 / locating bolt for crankshaft / fermo bloccaggio albero motore	1
16	276 200	Montagestempel kpl. für Gehäuseringe / crankcase rings insertion jig / puntello per montaggio anelli albero motore . . .	1
17	276 765	Abziehplatte für Gehäusehälfte / plate for puller, crankcase half / lamina estrattore carter	1
18	241 820	Zylinderschraube M6 x 45 / cyl. screw / brugola	4
19	276 040	Konterschlüssel / wrench, clutch adjustment / chiave frizione	1
20	292 935	Dichtungssatz kpl. / gasket set assy. / serie guarnizione	1
21	899 786	Schraubensicherungsmittel 6 ccm, LOCTITE 242, blau / means of securing, LOCTITE blue, 6 c.c. / flacone LOCTITE blu 6 cc.	nach Bedarf as required a richiesta
22	899 683	Flanschdichtung Spezial 50 ccm, LOCTITE 515, rot / LOCTITE sealing material, red, 50 c.c. / flacone LOCTITE rosso 50 cc.	nach Bedarf as required a richiesta